
Subject: : Odyssey

Topic: : Converting catalog in UTF-8 code

Re: Converting catalog in UTF-8 code

Author: : Gazelle

Date: : 2014/1/25 20:50:35

URL:

@Phantom

I have done it with the german catalog because some of the popup menus where missing in my config (german_ISO-8859-15).

My Steps:

- renamed the file "deutsch.ct" to "owb_german_l9.ct" (l9 = latin9 = ISO-8859-15)
- edited all strings to iso-8859-15 in "owb_german_l9.ct"
- converted the file "owb_german_l9.ct" to a new utf-8 file "owb_german_utf8.ct"
> CharsetConvert owb_german_l9.ct ISO-8859-15 owb_german_utf8.ct UTF-8
- copied "owb_german_l9.ct" to "owb_german_mixed.ct"
- replaced all MSG_LOCALIZED_XXX from "owb_german_mixed.ct" with the ones from "owb_german_utf8.ct"
- set "## codeset 111" in "owb_german_mixed.ct" (thats the MIBenum for ISO-8859-15, see L:Charsets/character-sets for your number)
- set "## language german" in "owb_german_mixed.ct"
- compiled the catalog
> CatComp owb.cd owb_german_mixed.ct CATALOG OWB.catalog
- installed the catalog in Catalogs/german